

EVALUACIÓN DE BACHILLERATO PARA EL ACCESO A LA UNIVERSIDAD  
204 FRANCÉS. SEPTIEMBRE 2018

Debe elegir una opción (A o B), sin mezclar preguntas de una y otra, y debe consignar todas sus respuestas en el cuadernillo de respuestas, NO en esta hoja de enunciados.

## OPTION A

## SECTION I : COMPRÉHENSION ÉCRITE ET GRAMMAIRE

(30 points)

1. Lisez le texte ci-dessous : L'usage du *tu* et du *vous*

Un simple pronom et une forme verbale font un monde de différence dans les relations interpersonnelles en France. Le passage du *vous* (formel) au *tu* (informel) est un rituel fréquent, qui marque l'évolution d'une relation. Utiliser le pronom *tu* signifie en effet plus de proximité, plus d'intimité, moins de formalité dans les contacts, la communication et même les sujets de conversation.

Il existe un grand nombre de cas de tutoiement spontané : les jeunes enfants, par exemple, s'adressent aux adultes en utilisant le pronom *tu* jusqu'à ce qu'ils apprennent, vers sept ou huit ans, à distinguer les circonstances où il faut faire un choix. Par ailleurs, les jeunes du même âge, les adolescents, se tutoient de manière spontanée, sans distinction de sexe, les membres d'une même famille sauf dans des cas aujourd'hui exceptionnels. Le *tu* spontané est aussi d'usage dans certains cercles, clubs, associations ; cela a pour effet de renforcer le sentiment d'unité et d'appartenance au groupe.

En général, on vouvoie les personnes que l'on rencontre pour la première fois, le supérieur hiérarchique, une personne plus âgée que soi. Il existe certains cas où une personne est autorisée à tutoyer, tandis que son interlocuteur emploie le *vous* : un professeur parlant à un jeune élève, un adulte à un jeune enfant, une personne âgée s'adressant à une personne beaucoup plus jeune. Cette situation n'autorise pas la personne qui est tutoyée à tutoyer son interlocuteur à son tour, ce qui montre que le vouvoiement est un indicateur de hiérarchie sociale qui permet de montrer le respect.

Dans une première rencontre, le choix entre le *vous* et le *tu* n'est pas toujours facile, il existe des circonstances où l'on hésite, et où une solution doit être trouvée verbalement. Même si le premier contact est chaleureux, il est plus prudent d'utiliser le *vous* jusqu'au moment où les interlocuteurs trouvent un protocole. En général, c'est la personne la plus âgée, ou celle qui se trouve dans une position hiérarchique supérieur, ou celle qui reçoit, qui va décider : « On pourrait peut-être se dire *tu* ? »

**QUESTIONS. Choisissez la meilleure option pour chaque item [Note : 4 items x 5 points = 20 p].**

1.1. Le passage du *vous* (formel) au *tu* (informel) ...

- a) n'a aucune importance ni au niveau linguistique ni au niveau des relations sociales.
- b) est un rituel fréquent, qui marque l'évolution d'une relation.
- c) ne signifie jamais plus de proximité, plus d'intimité, moins de formalité dans la communication.

## 1.2. Le tutoiement spontané, existe-t-il ?

- a) Oui, il est fréquent dans certains clubs ou associations.
- b) Non, il faut toujours consulter tout d'abord votre interlocuteur avant de le tutoyer.
- c) Non, même les membres d'une famille ne se tutoient que dans des cas, aujourd'hui, exceptionnels.

## 1.3. Quand serait-il conseillé de vouvoyer ?

- a) Lorsqu'on s'adresse à Monsieur le Proviseur (supérieur hiérarchique) dans le cadre du lycée.
- b) Lorsque vous parlez avec des copains qui ont le même âge que vous et que vous connaissez depuis longtemps.
- c) Lorsqu'un adulte parle à un petit enfant.

## 1.4. Dans une première rencontre ...

- a) le choix entre le *vous* et le *tu* est toujours facile.
- b) le choix entre le *vous* et le *tu* n'est pas toujours facile.
- c) le choix entre le *vous* et le *tu* ne dépend jamais des circonstances.

**2. Complétez la formulation des phrases suivantes à partir des informations contenues dans le texte (L'usage du *tu* et du *vous*) en utilisant vos propres mots, à partir des connecteurs suivants. Vous devez ajouter, à ce qui est déjà écrit, de 10 à 15 mots par phrase. Veuillez NE PAS COPIER littéralement du texte ni des questions qui l'accompagnent. [Note : 2 items x 5 points = 10 points].**

**2.1.** Les jeunes utilisent le pronom *vous* pour ...

**2.2.** Comme le *tu* marque souvent ...

**SECTION II : MAÎTRISE DE LA LANGUE FRANÇAISE**

**(30 points)**

**3. Complétez le texte en choisissant la meilleure option (a, b ou c) pour chaque TROU (1-15). Veuillez écrire vos réponses dans votre feuille de réponses. IL NE FAUT PAS COPIER les mots, seulement les lettres (a, b ou c). [Note : 15 trous x 1 point = 15 points]. Faites attention aux possibles solutions car des fautes d'orthographe se sont souvent glissées.**

Importance de l'exercice physique pour (1)..... le stress. Aujourd'hui, dans nos sociétés modernes, nous sommes très (2)..... . Par conséquent, une activité physique (3)..... est vraiment (4)..... . Pour se maintenir (5)....., il suffit de faire (6)..... marche tous les jours et une heure d'exercice plus intense (7)..... semaine. (8)....., bien sûr, c'est de pratiquer différentes activités comme le vélo, le footing, la natation, etc. Il convient d'avoir une pratique sportive pour faire travailler le cœur et les muscles, mais aussi pour bien dormir.

Mais l'exercice physique doit (9)..... d'une alimentation équilibrée pour être en bonne santé ! Il est important de manger à des heures régulières et de varier les aliments : il faut consommer (10)..... fruits, de légumes et des aliments (11)..... fibres, comme le pain et le riz complets ; (12)..... viande et ..... poisson et boire au moins un litre et demi par jour. Mais (13)..... attention (14)..... sucres ! Enfin, chacun de nous (15)..... un corps différent, et se sentir bien et être en bonne santé ne signifie pas nécessairement être mince.

- |                   |                |                    |                    |                  |                  |
|-------------------|----------------|--------------------|--------------------|------------------|------------------|
| 1 a) augmenter    | b) reduire     | c) réduire         | 9 a) s'accompagner | b) se ressembler | c) s'accompagner |
| 2 a) sedentaires  | b) sédentaires | c) sédantaires     | 10 a) beaucoup des | b) peu de        | c) beaucoup de   |
| 3 a) normale      | b) regulière   | c) régulière       | 11 a) riche à      | b) pauvre en     | c) riches en     |
| 4 a) deconseillée | b) consseillée | c) conseillée      | 12 a) du ... de la | b) de la ... du  | c) de ... de     |
| 5 a) à la forme   | b) à forme     | c) en forme        | 13 a) faisez       | b) faites        | c) faites        |
| 6 a) un peu de la | b) un peu de   | c) un peu          | 14 a) aux          | b) au            | c) à les         |
| 7 a) par          | b) pour        | c) aux cours de la | 15 a) possédons    | b) possède       | c) possède       |
| 8 a) Le bon       | b) Le meilleur | c) Le mieux        |                    |                  |                  |

**4. Transformez les phrases suivantes en faisant attention aux consignes de grammaire données [Note : 2 items x 7.5 points = 15 points].**

**4.1. Mettez au futur simple les verbes en gras :** *En général, c'est la personne la plus âgée, ou celle qui **se trouve** dans un niveau hiérarchique supérieure, ou celle qui **reçoit**, qui **décide** de se tutoyer ou de se vouvoyer.*

**4.2. Mettez le verbe en gras au passé composé à la forme négative :** *Les jeunes enfants **s'adressent** aux adultes en utilisant le pronom tu.*

**SECTION III. PRODUCTION ÉCRITE**

**(40 points)**

**5. Rédaction d'un e-mail. (Environ 110 mots). [Note : 40 points x 1 item = 40 points].**

**SITUATION :** Vous naviguez sur un site d'échanges sur Internet et découvrez cette proposition :

Annonce N° : 620402 Date de dépôt : 08/08/2018

Échange tenue de ski (chaussures taille 39, combinaison de ski, gants, lunettes contre les ultra-violets, bonnet...) contre équipement de basket (short et maillot NBA, panneau de basket, un ballon au minimum, chaussures de basketball...).

Zone d'échange Paris, 1e arrondissement.

Valeur du bien 600 €

**CONSIGNE :** Vous répondez par e-mail à cette annonce pour dire que vous êtes très intéressé(e) au troc. Préciser les détails et surtout faites attention à la taille. Fixer un rendez-vous.

EVALUACIÓN DE BACHILLERATO PARA EL ACCESO A LA UNIVERSIDAD  
204 FRANCÉS. SEPTIEMBRE 2018

**Debe elegir una opción (A o B), sin mezclar preguntas de una y otra, y debe consignar todas sus respuestas en el cuadernillo de respuestas, NO en esta hoja de enunciados.**

**OPCIÓN B****SECTION I : COMPRÉHENSION ÉCRITE ET GRAMMAIRE****(30 points)****1. Lisez le texte ci-dessous. Où s'installer dans le monde ?**

L'étude *Expat Explorer*, réalisée par la société *HSBC* sur les conditions de vie des expatriés, se base sur les témoignages de plus de 3000 expatriés à travers trente-deux pays.

Sans surprise, les pays où on gagne le plus sont les pays du Moyen-Orient (Arabie Saoudite, Qatar, Émirates, Bahreïn) et les pays asiatiques (Hong Kong, Singapour, Vietnam, Thaïlande). L'Égypte, la Russie et la Suisse, font également partie du top 10.

En ce qui concerne la qualité de vie globale des expatriés, la surprise de cette année provient de la Thaïlande, qui occupe la première place du palmarès. Cette performance reflète un bon équilibre de vie entre le temps de travail et le temps de loisirs, ainsi qu'une forte envie de rester vivre dans le pays. Parmi les autres destinations où il fait bon vivre, on retrouve également le Canada (2<sup>e</sup>), l'Afrique du Sud (3<sup>e</sup>), l'Australie (6<sup>e</sup>) et l'Espagne (7<sup>e</sup>).

Selon les expatriés qui vivent en France, c'est l'aspect financier qui pose problème. Si l'on prend en compte le revenu disponible (après taxes), la France se classe 30<sup>e</sup> sur 32. À titre de comparaison, l'Arabie Saoudite est première, l'Allemagne est au 26<sup>e</sup> rang, alors que la Chine est à la 14<sup>ème</sup> place.

Mais l'argent fait-il le bonheur ? Pas toujours. Pour les familles, la qualité de vie, la sécurité, l'intégration et l'éducation des enfants sont souvent un critère très important. Et, à ce titre, la France tient ses promesses : le système scolaire français est plébiscité<sup>1</sup> par les personnes interrogées, qui le trouvent moins cher et de qualité. L'éducation des enfants coûterait en moyenne deux fois moins que dans les autres pays.

Au final, la France arrive au 16<sup>e</sup> rang du classement général grâce à la qualité de vie globale et à sa culture : la gastronomie française, l'intégration à la communauté, la météo locale, le système social... et la langue française sont autant d'éléments qui offrent une bonne expérience de vie aux étrangers.

**QUESTIONS. Pour chaque item, dites si c'est VRAI ou FAUX et JUSTIFIEZ la réponse d'après le texte. [Note : 4 items x 5 points = 20 points].**

1. La France est dans les dix premiers pays du classement sur les conditions de vie des expatriés.
2. Le texte parle de personnes qui choisissent de déménager dans une autre région française.
3. La France est appréciée pour le faible coût et la bonne qualité de ses écoles.
4. Les salaires les plus élevés se trouvent surtout au Moyen-Orient et aux pays asiatiques.

**2. Complétez la formulation des phrases suivantes à partir des informations contenues dans le texte (L'usage du *tu* et du *vous*) en utilisant vos propres mots, à partir des connecteurs suivants. Vous devez ajouter, à ce qui est déjà écrit, de 10 à 15 mots par phrase. Veuillez NE PAS COPIER littéralement du texte ni des questions qui l'accompagnent. [Note : 2 items x 5 points = 10 points].**

- 2.1. L'argent ne fait pas toujours le bonheur mais ...
- 2.2. Pour que la France ...

<sup>1</sup> *plébiscité* = mis en évidence, évoqué.

**SECTION II : MAÎTRISE DE LA LANGUE FRANÇAISE****(30 points)**

3. Complétez le texte en choisissant la meilleure option (a, b ou c) pour chaque TROU (1-15). Veuillez écrire vos réponses sur votre feuille de réponses. IL NE FAUT PAS COPIER les mots, seulement les lettres (a, b ou c). [Note : 15 trous x 1 point = 15 points]. Faites attention aux possibles solutions car des fautes d'orthographe se sont souvent glissées.

La cuisine française est (1)..... . Sa figure emblématique, son « roi Lyon », le (2)..... Paul Bocuse (3)....., samedi 20 janvier 2018, à l'âge de 91 ans.

Ce « Pape » de la gastronomie lyonnaise (4)..... de fêter, dans son restaurant de Collonges-au-Mont-d'Or, plus de cinquante années (5)..... de présence dans l'élite des trois étoiles, (6)..... par (7)..... guide Michelin. Un record.

(8)..... sa première étoile au Michelin en 1958, puis une deuxième deux ans plus tard en 1961. Bocuse (9)..... sa troisième étoile en 1965, consacrant sa fulgurante ascension.

Celui qui fut élu « cuisinier du siècle », en 1989, (10)..... le guide *Gault & Millau*, et « Chef of the Century », en 2011, par le *Culinary Institute of America*, (11)..... bâti un grand empire grâce à une (12)..... de restaurants en France et à l'étranger, une résidence hôtelière, l'exploitation de produits dérivés... Joueur à l'appétit d'ogre, « Monsieur Paul » (13)..... toujours fidèle à la devise qu'il s'était (14)..... à 19 ans, après avoir failli mourir lors (15)d'..... attaque militaire en Alsace : « Travailler comme si on devait vivre cent ans, et vivre comme si on devait mourir demain. »

- |                   |                 |                  |                   |                    |                |
|-------------------|-----------------|------------------|-------------------|--------------------|----------------|
| 1 a) contentee    | b) orpheline    | c) seul          | 9 a) avait        | b) décroche        | c) décrocha    |
| 2 a) prêtre       | b) patron       | c) chef          | 10 a) pour        | b) en rapport avec | c) par         |
| 3 a) a mort       | b) est mort     | c) a mouru       | 11 a) était       | b) avait           | c) restait     |
| 4 a) venais       | b) venait       | c) venait        | 12 a) vingteine   | b) vingtaine       | c) vingtiaine  |
| 5 a) consecutives | b) consécutives | c) conssécutives | 13 a) avait resté | b) était restée    | c) était resté |
| 6 a) établi       | b) établies     | c) établit       | 14 a) fixé        | b) fixée           | c) fissé       |
| 7 a) la           | b) le           | c) une           | 15 a) une         | b) un              | c) en          |
| 8 a) Il obtien    | b) Il obttient  | c) Il obtient    |                   |                    |                |

4. Transformez les phrases suivantes en faisant attention aux consignes de grammaire données [Note : 2 items x 7.5 points = 15 points].

4.1. Mettez au futur simple les verbes en gras : *Pour les familles, la qualité de vie et l'éducation des enfants sont souvent un critère très important ; et, à ce titre, la France tient ses promesses.*

4.2. Mettez le verbe en gras au passé composé à la forme négative : *La Thaïlande occupe la première place du palmarès.*

**SECTION III. PRODUCTION ÉCRITE****(40 points)**

5. Donner ses impressions et argumenter. (Écrivez environ 110 mots). [Note : 40 points x 1 item = 40 points].

**SITUATION** : Il y a plusieurs sortes de touristes : les grincheux<sup>2</sup> qui ne trouvent rien de bien et les joyeux qui sont toujours satisfaits.

**CONSIGNE** : Dites, en donnant des arguments, si vous êtes plutôt un touriste grincheux ou un touriste joyeux (parlez, par exemple, des avantages et des inconvénients de faire du tourisme). Vous pouvez raconter vos propres expériences à ce sujet.

<sup>2</sup> *grincheux* : qui est presque toujours de mauvaise humeur.

## EVALUACIÓN DE BACHILLERATO PARA EL ACCESO A LA UNIVERSIDAD

204 FRANCÉS. SEPTIEMBRE 2018

## CRITERIOS DE VALORACIÓN

**Criterios generales**

En la prueba se valora el dominio del candidato en la comunicación escrita. En consecuencia, la prueba se organiza de manera que se pueda medir tanto la capacidad de comprensión como la de expresión en lengua francesa.

En el desarrollo de las correspondientes respuestas el candidato debe demostrar su capacidad de comprensión y de expresión en francés escrito.

**Criterios específicos****SECTION I: COMPRÉHENSION ÉCRITE ET GRAMMAIRE****(30 points)**

**1. Lisez le texte ci-dessous et choisissez la meilleure option (a, b ou c) pour chaque item (1-4). Veuillez écrire votre réponse (a, b ou c) sur la feuille de réponses. NE COPIEZ PAS le texte complet de la réponse choisie. [4 items x 5 points = 20 points]**

**5 points pour chaque réponse correcte**

**0 point pour chaque réponse incorrecte**

**0 point pour chaque question sans réponse**

**0 points pour chaque réponse illisible**

**1. Lisez le texte ci-dessous. Pour chaque item (1-4), dites s'il est VRAI ou FAUX et justifiez chaque réponse d'après le texte. Veuillez écrire votre réponse sur la feuille de réponses. [Note: 4 items x 5 points = 20 points]**

**5 points pour une réponse complète et correcte : réponse qui inclut "vrai" ou "faux" ainsi qu'une justification faisant preuve d'une correcte compréhension.**

**2 points pour une réponse incomplète : réponse qui inclut "vrai" ou "faux" mais où il manque la justification témoignant de sa correcte compréhension, OU réponse comprenant la justification correcte (ce qui met en évidence la compréhension du texte) mais qui n'inclut pas "vrai" ou "faux."**

**0 points pour une réponse incorrecte : réponse qui inclut "vrai" quand la bonne réponse est "faux" ou vice versa et où la justification est également incorrecte.**

**2. Complétez les phrases suivantes à l'aide des informations contenues dans le texte ci-dessus. Vous devez reformuler le message en utilisant vos propres mots (de 10 à 15 mots par phrase). Veuillez NE PAS COPIER littéralement du texte (et non plus des questions qui l'accompagnent). [Note: 2 items x 5 points = 10 points].**

**Correction linguistique: 2 points par item**

**2 points = aucune erreur dans la réponse**

**1.5 points = la réponse contient une erreur**

**1 point = la réponse contient deux erreurs**

**0.5 points = la réponse contient trois erreurs**

**0 points = la réponse contient plus de trois erreurs**

**Compréhension: 3 points par item**

**3 points = compréhension complète**

**1.5 points = compréhension incomplète ou partiellement inexacte**

**0 points = manque total de compréhension**

<b>SECTION II: MAÎTRISE DE LA LANGUE FRANÇAISE</b>
--

<b>(30 points)</b>
--------------------

**3. Complétez le texte en choisissant la meilleure option (a, b ou c) pour chaque TROU (1-15). Veuillez écrire vos réponses dans votre feuille de réponses. IL NE FAUT PAS COPIER les mots, seulement les lettres (a, b ou c). [Note: 15 trous x 1 point = 15 points].**

**1 point pour chaque réponse correcte**

**0 points pour une réponse incorrecte, illisible ou sans réponse**

**4. Transformez les phrases suivantes en faisant attention aux consignes de grammaire données [2 items x 7,5 points = 15 points].**

**7.5 points pour chaque réponse correcte**

**6 points si la réponse présente 1 erreur**

**4.5 points en cas de 2 erreurs**

**3 points en cas de 3 erreurs**

**1.5 point en cas de 4 erreurs**

**0 points s'il y a plus de 4 erreurs dans la réponse**

<b>SECTION III: PRODUCTION ÉCRITE</b>
---------------------------------------

<b>(40 points)</b>
--------------------

**5. Le texte à rédiger changera en fonction de la typologie textuelle choisie. Rédaction d'environ 110 mots. [Note: 40 points x 1 item = 40 points]**

Critères:

**a) Contenu, présentation et organisation: 15 points (12 points pour les réponses entre 90 et 100 mots // 8 points pour les réponses plus de 70 mots).**

**b) Correction: Emploi de la langue française (grammaire et vocabulaire): 20 points (15 points pour les réponses entre 90 et 100 mots / 10 points pour les réponses plus de 70 mots).**

**c) Autres (orthographe, ponctuation, emploi des majuscules, etc.) : 5 points (3 points pour les réponses entre 90 et 100 mots // 2 points pour les réponses plus de 70 mots)**

*À REMARQUER : Les réponses de plus de 110 mots seront corrigées d'après les mêmes paramètres.*